



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Аппарат для термосварки  
рулонов для стерилизации  
Eurotype модель: YSSM02A

Производитель: ООО «Евротайп Рус»

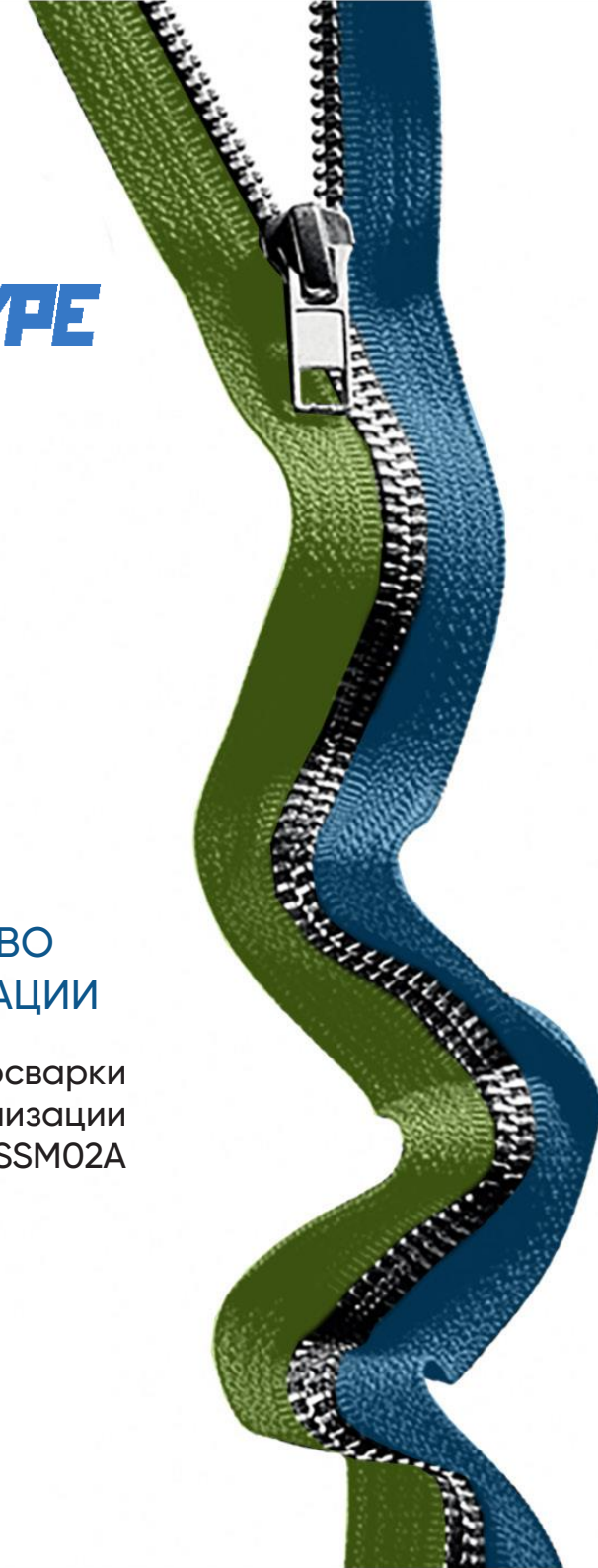
Место производства:

Add: No.1, Huanzhen Dadao, Hengjie Town,  
Haishu Ningbo, Zhejiang China

Юридический адрес:

119334 г. Москва, ул. 5й Донской проезд 21Б стр.  
10 этаж 4 помещение 1 комната 35

e-mail: [ceo@eurotype.biz](mailto:ceo@eurotype.biz)



## СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ .....	4
2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ .....	5
3. МОНТАЖ.....	6
4. ПРАВИЛА СБОРКИ .....	7
5. НАСТРОЙКА .....	8
6. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	10
7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	12
8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	14
9. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	15
10. ПРОВЕРКА ОБОРУДОВАНИЯ .....	16
11. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ .....	16
12. ГАРАНТИЯ .....	16

## 1. ВВЕДЕНИЕ

После приобретения аппарата проверьте целостность упаковки. Убедитесь что аппарат соответствует технической спецификации. У устройства отсутствуют внешние повреждения.


Изделие предназначено только для профессионального медицинского применения в соответствии с функциями, указанными в руководстве по эксплуатации.


Аппарат для термосварки рулонов для стерилизации Eurotype предназначен для использования только в соответствии с процедурами, указанными в настоящем руководстве, и только в целях, приведенных в данной инструкции. Аппарат подходит только для отрезания и запечатывания рулонов для

стерилизации из бумаги и полипропилена. Подходит для запечатывания рулонов для стерилизации всех производителей. Руководство по эксплуатации и в безопасном месте. При возникновении вопросов или иных проблем по использованию или безопасной работе устройства,


пожалуйста, немедленно свяжитесь с торговым представителем. Ваша безопасность и удовлетворенность товаром – наша основная цель.

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ

 **Внимание:** Указывает на то, что неправильные действия, могут привести к травмам. Ради вашей безопасности обратитесь к руководству по эксплуатации.

 **Важная информация:** Обозначает запрещенную операцию, невыполнение которой может привести к повреждению оборудования, поломке или снижению качества продукции. Для обеспечения правильной работы необходимо соблюдать правила эксплуатации.

 Защитное заземление

 Потенциальная опасность из-за высокой температуры



Защита от внешних воздействий. Отработанные электротехнические изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Обратитесь к местным властям или продавцу за советом по утилизации.



Обратитесь к инструкции

## 2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Аппарат для термосварки рулонов для стерилизации (запайщик пакетов)  
Eurotype модель: YSSM02A

Модель	YSSM02A
Источник питания	220 / 240 V, 50 Hz
Мощность	780 W(Max)
Максимальная ширина запечатывания	300 мм
Высота уплотнительной ленты	12 мм
Диапазон температур	90 C°-210 C°
Размер изделия	539x476x205 мм
Вес нетто	8.3 кг
Вес брутто	9.1 кг

1 Ручка регулировки температуры

2 Индикатор нагрева

3 Индикатор питания

4 Держатель

5 Штанга для прокатки

6 Обрезной нож

7 Доступ к держателю

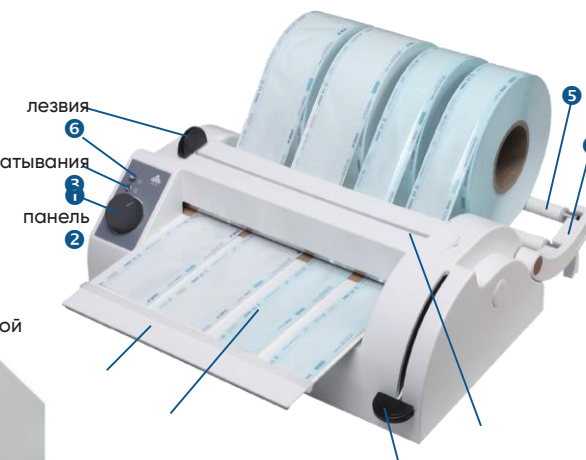
8 Ручка для запечатывания

9 Операционная

10 Ограничительный барьер

Выключатель питания

Отверстие для доступа к нажимной планке



### ХАРАКТЕРИСТИКИ ТОВАРА:

- Прибор предназначен для запечатывания рулонов для стерилизации.
- Прибор может одновременно запечатывать несколько рулонов для стерилизации разной ширины.
- Режущий нож и прижимную планку можно заменить без демонтажа.
- Температура запечатывания регулируется, для рулонов различного материала и толщины.
- Рулоны можно легко подавать одной рукой и плавно разрезать без замятия.

### 3. МОНТАЖ

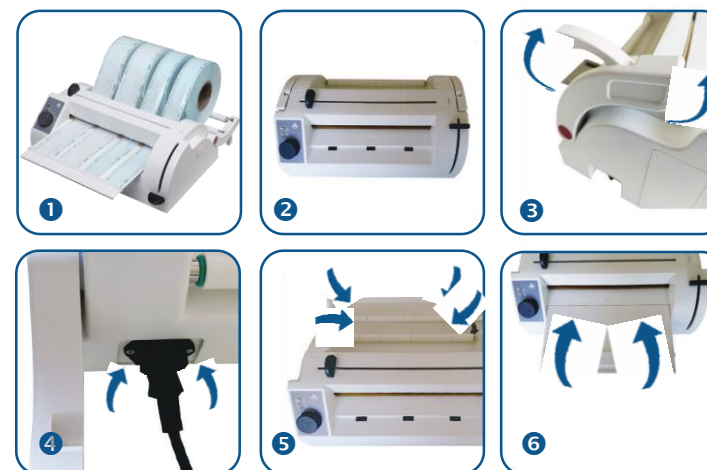
Внешний вид детали	Название детали	Количество
	Машина для запечатывания	1
	Шнур питания	1
	Прокатная штанга	2
	Обрезной нож	1
	Операционная панель	1
	Руководство по эксплуатации	1

#### ТРЕБОВАНИЯ К МОНТАЖУ:

- Напряжение 220V, 240 VAC, 50/60 Hz.
- Потребляемая мощность 1000 w с защищенным заземлением.
- Устройство должно быть установлено в чистом, сухом и хорошо проветриваемом помещении.
- Прибор должен быть установлен на устойчивой поверхности.

### 4. ПРАВИЛА СБОРКИ

- 1 Установите аппарат на ровной поверхности, проверьте комплектность.
- 2 Подключите шнур питания.
- 3 Установите рулон для стерилизации на штангу для прокатки.
- 4 Вставьте панель управления в три паза на передней панели этого аппарата.



- Операции по загрузке приведены на демонстрационных рисунках ниже. Если рулон для стерилизации не может нормально продвигаться, проверьте, не застрял ли он в неправильном положении.
- Нажмите на ручку для запечатывания и отрежьте бумагу. Затем верните ручку в исходное положение.
- Включите питание, поверните ручку температуры в зеленую зону. Предварительный нагрев завершен, когда индикатор нагрева станет красным.
- Испытание на герметичность. Достаньте запечатанный пакет, подождите 20 секунд, пока он остынет, затем проверьте запаивание на прочность. При недостаточной герметичности, увеличьте рабочую температуру и время запаивания.



**ВНИМАНИЕ!** Изделие должно быть надежно заземлено!  
Во избежание поражения электрическим током используйте оригинальный шнур питания!

## 5. НАСТРОЙКА



1 Нагрев



2 Полный нагрев



3 Отключение нагревателя

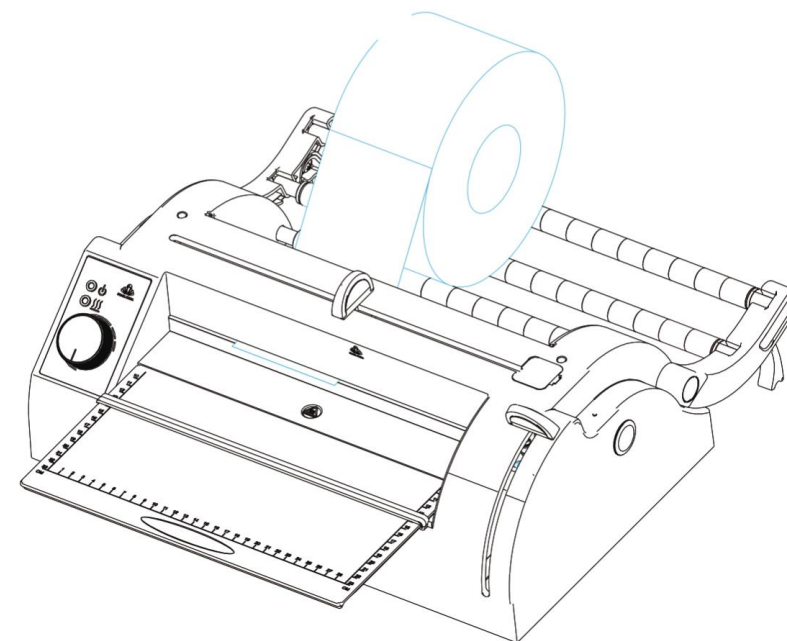
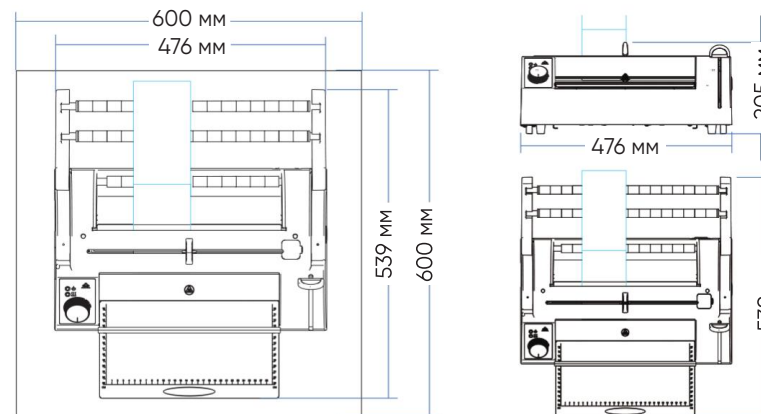
- Поверните ручку регулятора температуры по часовой стрелке до зеленой зоны. Индикатор нагрева станет красным (см. рис. 1). При достижении заданной температуры индикатор нагрева загорится зеленым (см. рис. 2) Нажмите на уплотнительную ручку, нагреватель выключится, а индикатор нагрева погаснет (см. рисунок 3).
- Для увеличения температуры, поверните ручку регулятора температуры по часовой стрелке. Для уменьшения температуры, поверните ручку управления температурой против часовой стрелки.
- При регулировании температуры отдавайте предпочтение зеленой области. Температура в белой зоне ниже, может быть недостаточно для обеспечения герметичности. Температура в красной зоне выше, что может привести к плавлению рулона.

- Рекомендуется устанавливать машину с самым широким рулоном для стерилизации. Максимальная длина запечатывания 300 мм.
- Операции по загрузке приведены на демонстрационных рисунках ниже. Если рулон для стерилизации не может нормально продвигаться, проверьте, не застрял ли он в неправильном положении.
- Нажмите на ручку для запечатывания и отрежьте бумагу. Затем верните ручку в исходное положение.

- Включите питание, поверните ручку температуры в зеленую зону. Предварительный нагрев завершен, когда индикатор нагрева станет красным.
- Испытание на герметичность. Достаньте запечатанный пакет, подождите 20 секунд, пока он остынет, затем проверьте на прочность. Если нет, увеличьте рабочую температуру и время.



**ВНИМАНИЕ!**  
Изделие должно быть надежно заземлено!  
Во избежание поражения электрическим током используйте оригинальный шнур питания!



## 6. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 1 Подключите шнур питания.
- 2 Положите рулоны на штангу для прокатки (обратите внимание, что пластиковая поверхность рулона должна быть расположена вверх). Пропустите рулоны с пакетами через машину. Одновременно можно запечатывать рулоны различной ширины.
- 3 Включите питание, индикатор будет гореть.
- 4 Поверните ручку регулировки температуры в зеленую зону.
- 5 Дождитесь, пока индикатор нагрева станет зеленым.
- 6 Отрегулируйте ограничительный барьер остановки бумаги на панели управления в соответствующее положение.
- 7 Продвиньте рулон вперед до ограничительного барьера для остановки рулона, и нажмите на ручку для запечатывания. Затем разрежьте рулон (переместите ручку резки с одного конца на другой). Через 2-4 секунды поднимите ручку запечатывания.
- 8 Достаньте запечатанный рулон.
- 9 Положите инструменты в рулон. Убедитесь, что открытая сторона рулона заблокирована, нажмите на ручку для запечатывания. Через 2-4 секунды поднимите ручку для запечатывания и проверьте область запечатывания.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Сначала нажмите на ручку для запечатывания, затем отрежьте рулон.
- Аппарат может запечатывать несколько рулонов одновременно.
- В первый раз перед запечатыванием необходимо дождаться, пока индикатор нагрева станет зеленым.
- Во время обычного процесса запечатывания операция запечатывания может продолжаться, даже если индикатор красный.
- Когда ручка для запечатывания нажата, нагреватель отключается и индикатор нагрева гаснет.



Загрузка рулонов



Включите в розетку



Включите кнопку питания



Отрегулируйте температуру



Рулон вращается пока его не остановит барьер



Нажмите на ручку для запечатывания



Отрежьте рулон



Процесс запечатывание нескольких рулонов одновременно

### ЗАГРУЗКА НЕСКОЛЬКИХ РУЛОНОВ:

- Как показано на рисунке выше, вы можете загрузить один рулон шириной 300 мм или несколько рулонов различной ширины. Обе операции резки и запайки одинаковы.
- Рекомендуется разрезать и запечатывать не более двух рулонов одновременно.
- Сперва необходимо пропустить рулон вручную, после чего бумага легко пройдет через аппарат.
- Как показано на рисунке выше, на панели управления есть ограничительный барьер для остановки бумаги. Его можно точно отрегулировать, чтобы приспособить бумагу разной длины.



Если прибор долгое время находится без присмотра, пожалуйста выключите питание, чтобы избежать опасности!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Изделие должно быть надежно заземлено! Во избежание поражения электрическим током используйте оригинальный шнур питания!

## 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Элементы технического обслуживания	Условия	Требования
Замените предохранитель	Перегорел предохранитель	Хорошее соединение
Замените лезвие	Рулон застрял	Ровная резка бумаги
Замените прижимную планку	Неровный край запечатывающей ленты	Запаянная часть соответствует требованиям
Держатель лезвия	Заедает держатель ножа	Запчасти смазаны

### ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ



Отключите от сети

Достаньте держатель предохранителя

Замените предохранитель

- Вытащите вилку, затем подденьте держатель предохранителя отверткой.
- Замените перегоревший предохранитель.
- Установите держатель предохранителя на место.



**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что машина выключена при работе; обратитесь внимание на спецификацию предохранителя.

### ЗАМЕНА РЕЖУЩЕГО ЛЕЗВИЯ:



Открыть

Вынуть лезвие

Винт и лезвие

Закрепите лезвие

- Осторожно откройте отверстие для доступа к лезвию.
- Передвиньте ручку для резки в положение, показанное на рис. 2, выньте лезвие (лезвие острое, будьте осторожны).
- Как показано на рисунке 3, открутите лезвие.
- Замените лезвие на новое, затем слегка затяните его.
- Установите новое лезвие на место.

### ЗАМЕНА ПРИЖИМНОЙ ПЛАНКИ:

- 1 Осторожно откройте отверстие для доступа к лезвию.
- 2 Сдвиньте ручку для резки в положение, показанное на рисунке 2, выньте лезвие (лезвие острое, будьте осторожны при порезах).
- 3 Как показано на рисунке 3, открутите лезвие.
- 4 Замените лезвие на новое, затем слегка затяните его.
- 5 Установите новое лезвие на место.



- Осторожно откройте отверстие для доступа к лезвию.
- Сдвиньте ручку для резки в положение, показанное на рисунке 2, выньте лезвие (лезвие острое, будьте осторожны при порезах).
- Как показано на рисунке 3, открутите лезвие.
- Замените лезвие на новое, затем слегка затяните его.
- Установите новое лезвие на место.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Лезвие острое, будьте осторожны при порезах. При замене детали машина должна быть выключена и охлаждена

### ЗАМЕНА ДЕРЖАТЕЛЬ ЛЕЗВИЯ:



Открыть

Вынуть лезвие

Добавьте смазку

После того, как машина будет выключена и охлаждена, достаньте держатель ножа и добавьте немного смазки как показано на рисунке. Далее установите деталь обратно в машину, затем несколько раз проведите лезвием влево и вправо.

## 8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если не удастся устранить неисправность, обратитесь к продавцу.

	Состояние	Предлагаемое решение
1	Индикатор питания не горит	1. Заменить штекер 2. Заменить предохранитель
2	Индикатор нагрева не горит	1. Поднимите уплотнительную ручку 2. Обратитесь к дистрибьютору или производителю 3. Поверните ручку в зеленую зону
3	Плохая герметизация	1. Заменить нажимную планку 2. Увеличить температуру или время
4	Пакет обгорел	Уменьшить температуру или время запечатывания
5	Рулон застрял	Заменить режущее лезвие.

## 9. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для того чтобы аппарат работал безопасно и надежно в течение всего срока службы, необходимо проводить периодический осмотр, чистку и техническое обслуживание.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Обслуживание аппарата должно проводиться при отключенном шнуре питания и полном охлаждении машины для запечатывания; Расходные материалы и аксессуары, подлежащие замене, должны быть предоставлены производителем, в противном случае это может привести к неожиданным проблемам; Техническое обслуживание должно проводиться специалистами, назначенными производителем.

Чистка	Период	Требования
Очистка поверхности оборудования	Каждую недел	Держать в чистоте



**ВНИМАНИЕ:** Не используйте для очистки оборудования моющие средства, такие как кислота или щелочь.

## 10. ПРОВЕРКА ОБОРУДОВАНИЯ

Предмет	Период	Требования
Шнур питания	Каждые 6 месяцев	Отсутствие повреждений внешней изоляции
Предохранитель	Каждые 12 месяцев	Отсутствие повреждений внешней изоляции

Проверьте, не повреждена ли внешняя поверхность шнура питания, при наличии повреждений, свяжитесь с поставщиком для замены. В гнезде питания на задней панели аппарата для запечатывания находится предохранитель. С помощью отвертки выньте держатель предохранителя и проверьте, не перегорел ли он, замените при необходимости. Запасной предохранитель находится в держателе предохранителя.

## 11. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Хранить при температуре: 5 ~ 40C° /

Относительной влажности: ≤ 80 % /

## 12. ГАРАНТИЯ

Срок службы 5 лет.

Гарантийный срок составляет 1 год с даты покупки. При условии правильной установки и эксплуатации. Гарантия не распространяется на комплектующие.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛЕДУЮЩИЕ СЛУЧАИ:

- 1 Полломка или повреждение, вызванные случайным падением или столкновением.
- 2 Полломка или повреждение, вызванные самостоятельной разборкой и обслуживанием.
- 3 Непредъявление документа, подтверждающего покупку, или гарантийного талона.
- 4 Неисправность или повреждение, вызванные аномальным напряжением, пожаром или другими форс-мажорными факторами.
- 5 Расходные материалы и аксессуары, не являющиеся оригинальными.